

Trentin ont Land Tirol, der protokol ver za u'learnen zboa sprochen

È stato recentemente approvato il protocollo d'intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo approvato dalla Giunta provinciale, su proposta della Vicepresidente Francesca Gerosa, con lo scopo di proseguire e consolidare la collaborazione e l'insegnamento bilingue nelle scuole di Trento e di Innsbruck. Si tratta di una collaborazione per la creazione di sezioni bilingui nella scuola secondaria di primo grado, con programmi integrati a Trento e a Innsbruck, attraverso l'interscambio di docenti.

En vraita as ist verpai ist bider kemmen u'ganommen der protokol zbischn de autonome Provinz va Trea't ont der Land Tirol. Der zil ist za gea' envire pet de mitòrbet ont versterchern s learnen va zboa sprochen en de schualn va Trea't ont va Innsbruck.

Der doi projekt geat envire va laischiar 20 jor bavai der earste protokol ist kemmen u'ganommen en 2005 ont dora òlbe bider u'ganommen.

S ist òlbe der Institut Trea't 2 va Cognola as trok envire der doi projekt abia zboasprochige schual.

A naiekait as ist kemmen u'ganommen haier ist de regl as de learer as nemmen toal en projekt meing nèt plaim mear as viar jor en òndern sitz.

Pet en doi projekt de learer va Trea't meing gea' en za learnen en de schualn van Innsbruck ont de sèlln va Innsbruck kemmen ka Trea't za learnen en de schualer.

S ist a groasa meglechket ver de studentn ober lai nèt ver sei. De larer aa hom de meglechket za learnen pesser de sproch, kennen de stòtt ont u'nemmen òndra virm za learnen. Dora, benn as de kearn um en de schual van Trentin, barn se zoang meing en de kollegen sèll as de hom galeart. Asou der doi projekt kònn bichte sai' nèt lai ver de schualer ober ver de learer ont ver de schual aa.

LORENZA GROFF



SPROCHMINDERHAITN: DER PROGRAMM VER DE PROJEKTN AS KEARN EN DE NOCHRICHTN ONT DE SENDUNGEN VAN ORF VER EN GÒNZN TRENTIN

Nella seduta del 23 febbraio, è stato approvato dalla Giunta Provinciale il programma parziale di interventi per l'informazione in lingua Minoritaria per il 2024, sulla base del parere obbligatorio espresso dalla Conferenza delle Minoranze. I progetti saranno per la gran parte attuati dagli enti presenti nei territori di insediamento delle minoranze linguistiche storiche, mentre una quota sarà dedicata ad interventi di informazione che la Giunta provinciale decida di attuare direttamente. Tra gli interventi, è stata prevista la trasmissione dei canali ORF 1 e ORF SPORT dell'emittente televisiva austriaca ORF nei territori di insediamento delle Minoranze linguistiche storiche del Trentino e dell'intera Provincia autonoma di Trento.

Der Zòmmtreff van Sprochminderhaitn va de 29 van genner, as mias gem a u'sog as de projekt van sprochminderhaitn, hòt u'ganommen gahòp de vourtschbinn van programm ver de òrbetn as kearn en de nochrichtn.

Dora, en voulder vraita, de Provinzialjunta hòt u'ganommen der programm ver de nochrichtn as de sprochminderhaitn ver en jor 2024. En gòzn sai' kemmen galeik 397.731 euro ver en nai plan ver en 2024. De Omtn as barn toalnemmen en doi programm ont as barn enviretrong de projekt sai' de doin: der Comun General de Fascia, s

Bersntoler Kulturinstitut, s Kulturinstitut Lusèrn, de Gamo'a' va Palai ont de vraischòft Union Generèla di Ladins dla Dolomites.

Der programm as ist garo u'ganommen kemmen, paschraip de doin projekt:

- de sait "Liaba lait" as ist an projekt van Bersntoler Kulturinstitut ont "Di Sait vo Lusèrn" van Kulturinstitut Lusèrn.
- de nochrichtzaitn "Sim to en Bersntol" òlbe van Bersntoler Kulturinstitut ont "Zimbar Earde" van Kulturinstitut Lusèrn as kemmen sechen galòt òll boch;
- der projekt van Kulturinstitut Lusèrn ver za lóng sechen de nochrichtzait "Zimbar Erde" as de zimber gamoa'n va Vicenza ont Verona.
- kursn van lusernerisch za meing sèlber mòchen as internet;
- de zaitungen "Bersntoler zaitung" van gamoa'n van Bersntol ont "Dar Foldjo" van Kulturinstitut Lusèrn;
- projekt ver za mòchen piacher, zaitungen ont sendungen en television ont en de radio gamòcht van Comun General de Fascia;
- de zaitschrift "La Usc di Ladins" gamòcht va de vraischòft "Union Generèla di Ladins de Dolomites".



Ont derzua, de Provinzialjunta hòt galeik òndra 225.617,43 ver òndra projekt as de nochrichtn as barn enviretrog kemmen derèckt va de Junta. Derzua, schoa' veritn ist kemmen u'ganommen a naiekait as tauert haier aa. Derno as ist kemmen ogaleischt der TML hòt men koa' meglechket za sechen de doin sendungen en lokal sproch en television. Ver za lóng bider sechen de sendungen van gamoa'schòftn va sprochen minder kennt (Fassatol, Lusèrn ont Bersntol) as de smart tv ist kemmen augaleik a nai sperimental television ver. Der projekt ist kemmen trong en Zòmmtreff van Sprochminderhaitnvan

2003, as hòt u'ganommen de vourtschbinn. S ist an dinst va transmission durch HBBTV va video produkt as de sprochminderhaitn, zan mearestn gamòcht as de lokal sproch pet nochrichtn ont òndra programm ver za kennen, learnen ont ver de schualn aa. S doi projekt ist kemmen zuazolt finz en moi 2024. Ont zan leistn, en treff van voulder vraita, de Provinzialjunta hòt u'ganommen de vourtschbinn ver en 2024 za lóng sechen de sendungen van ORF 1 ont van ORF en de gamoa'schòftn va sprochen minder kennt ont en gòzn Trentin.

LORENZA GROFF

De eirtecher van Euregio

Letratt: © Euregio



De eirtecher van Euregio sai' gaben an rai van trèffen ver za klòffen va social ont kultural temen as enteressiarn de inser eureregion. Der projekt ist u'p'fònk veritn ont iaz, pet en trèff va de 20 van hourneng, ist er garift. De temen as sai' kemmen vourstellt sai' vil ont runt interessant. Sech ber sa.

Der earste trèff hòt gahòp der titl "De bèlt van jungen zbischn bècksln, naiekaitn ont meglechkaitn" as ist an projekt untestitiz va a partnership zbischn der Euregio ont a toal toalnemmer van drai landerver za kennen de bèlt van jungen ont hèlven en bail de schual ont en de zait zbischn de schual ont de òrbet.

Dora hòt se gahòltn der trèff "Euregio ver de jungen" bo as men klòfft hòt van projekt ont van meglechketn ver de jungen: van summercamp finz en Festival van Jungen.

Der dritte trèff ist gaben asn tema va de internetsait van nochrichtn schneala' van Euregio. S ist a internetsait gamòcht no en projekt "Albinia" as gip òll to informazionen as de situaizon van schneala' en Euregio.

Der viarte trèff ist gaben asn tema van baiber as regiarn ditte ont van sèll as se tea' ver za verpersern s lònt ont s sai' kemmen vourstellt en de

toalnemmer paispilm van firmen regiart van baiber en Euregio.

Dora, hòt se gahòltn an trèff asn tema van "Monitor Euregio 2022": òll zboa jor kimm gamòcht an untersuach ver za bissn bos as de lait bissn van Euregio, abia as se kemmen informiart ont asou envire.

En oberel ist kemmen vourstellt s puach „Dittature di confine “Trentino-Alto Adige-Tirolo (1935-1945)”, va Lorenzo Gardumi ont Anselmo Vilardi. Dora ist kemmen vourstellt de sendung tv “Per dieci buoni motivi” ont en an òndern trèff, der Kick-off gemellaggio scolastico Euregio. Dora, de vourstell va Marcialonga, Gsiesertal-Lauf ont DolomitenLauf.

En òndra trèffen hom men klòfft van tema va de zòmmschòft en Euregio ver de tsunthaidtinst abia zan paispilm de spitelder.

Der leiste trèff hòt gahòp der titl “Quale partecipazione democratica per i cittadini dell'Euregio? La democrazia partecipativa e i suoi strumenti nei 3 territori”.

De temen, abia tsòck, sai' runt interessant gaben, aa ver za kennen de Euregio ont de meglechkaitn ver de lait.

LORENZA GROFF

Palai: austoaal van prenhholz ver en 2024

Man lòk bssn en de lait as ber as vrong bill holz za verprennen ont endlecha, mu de vrogn en de gamoa'òmtn va Palai inntrong finz en cita as de 30 van oberel

S vònk u' der Argealpprais 2024 as keart en rèchte vurm za prauchen s bòsser

De òrbetgamoa'schòft van Alpine Region schauk ofters iber der tema van bòsserpraich, iberhaup bail de doin zaitn benn as va bòsser ist men runt skòrz. Ver za verglaimen de lait as lem en de lander as toalnemmen en ARGE ALP, der Kanton Ticino - as haier president ist - hòt tschèrlt der tema van bòssermittln abia hauptema.

Der ARGEALPPRAIS2024, pet an prais va zbelz tausnt euro, bart enteressiarn van rèchte vurm za prauchen s bòsser.

Der zil ist der sèll za gem bèrt en de projekt as leing en earste plòtz de guatn bòsserpraich en de pèrng regionen.

S hòt zait finz en earste to van prochet ver za stelln vour de projekt.

[Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol]